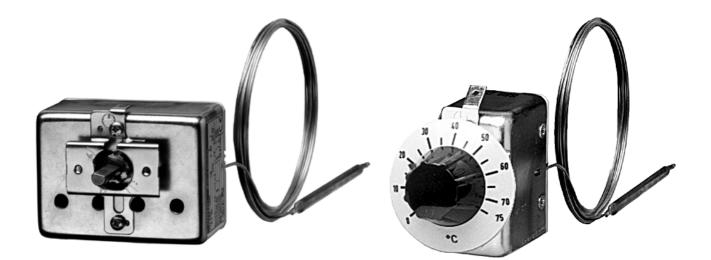
EM Panel-mounting thermostats



B 602021.0 Operating manual



2011-01-25/00073772



Please read these Operating Instructions before commissioning the instrument. Keep the manual in a place that is accessible to all users at all times. Please assist us to improve these operating instructions, where necessary. Your comments will be appreciated.

Phone+49 661 6003-0 Fax+49 661 6003-607



All necessary settings and possible adjustments inside the instrument are described in these operating instructions. If any problems should still arise during start-up, you are asked not to carry out any unauthorized manipulations on the unit. You could endanger your rights under the instrument warranty! Please contact the nearest subsidiary or the head office in such a case.

Contents

1	Introduction 4	ł
	Typographical conventions 4 Warning signs 4 Note signs 4	1
1.2	Application	
1.3	Marking	5
1.4	Safety notes	5
2	Instrument identification7	7
2.1	Type nameplate	7
2.2	Type designation	3
3	Mounting)
3.1	Dimensions)
3.2 3.2.1	Fixing the panel-mounting thermostat11Mounting the switch head11	
	Capillary / temperature probe / pocket13General13Approved probes or pockets13	3
3.4	Permissible loading on the pocket14Pockets 20, 22/23, 40 and 41/4214	1
4	Installation 18	3
4.1	Regulations and notes	3
4.2	Electrical connection	3
4.3	Connection diagrams 20)
5	Settings 21	1
5.1	Unlocking the operating temperature limiter (TB) or protection temperature limiter (STB)	I
5.2	Setpoint adjustment	2
5.3	Self-monitoring on the STB and STW (STB) 22	2
5.4	Use of the STW (STB) as STB 22	2
6	Instrument description 23	3
6.1	Technical data	3

1 Introduction

1.1 Typographical conventions

1.1.1 Warning signs



(ad

Danger

This symbol is used when there may be **danger to personnel** if the instructions are ignored or not followed correctly!

Caution

This symbol is used when there may be **damage to equipment** if the instructions are ignored or not followed correctly!

1.1.2 Note signs

This symbol is used when your special attention is drawn to a remark
Reference
This symbol refers to further information in other chapters or sections
Footnote
Footnotes are remarks that refer to specific points in the text. Fo consist of two parts:
A marker in the text, and the footnote text.
The markers in the text are arranged as continuous superscript numbe
The footnote text (in smaller typeface) is placed at the bottom of the pastarts with a superscript number.
Action instruction
This symbol indicates that an action to be performed is described.
The individual steps are marked by this asterisk, e.g.
★ Open housing

Application 1.2

Thermostats control and monitor thermal processes.

Panel-mounting thermostats operate on the principle of liquid or gas expansion. A microswitch serves as the electrical switching device.

The devices of the EM model series can be supplied as temperature controllers TR, operating temperature limiters TW, operating temperature limiters TB, protection temperature limiters STW and protection temperature limiters STB.

In case of faults, the STB switches the plant that it is monitoring into an operationally safe state.

Versions to: DIN EN 14597

TR	Temperature controller
TW	Operating temperature limiter
ТВ	Operating temperature limiter
STW(STB)	Protection temperature limiter
STB	Protection temperature limiter

Type approval according to:

- DIN EN 14597
- Pressure Equipment European Directive 97/23/EC (only Type EM-20, EM-30, EM-40, EM-50)
- VDE 0631
- UL
- CSA (only Type EM-1, EM-2, EM-4, EM-50)

You will find the Declarations of Conformity at: www.jumo.net ⇒ Products ⇒ Thermostats ⇒ Data Sheet 602021 or ask for them to be sent.

Cutting through or kinking the capillary of the panel-mounting thermostat, EM series, will lead to permanent instrument failure!!

1.3 Marking

đ



(see nameplate for details)

1.4 Safety notes

(P

Filling liquid may escape in the event of a measuring system fracture. At present, any health risks can be excluded.

Physical and toxicological properties of the expansion fluid that may escape in the event of a system fracture.

Control range with	Dangaraya	Fire explosio		Wator	Toxicological data		
end of scale °C	Dangerous reactions	Ignition temperature °C	Explosion limit % v/v	Water contamination	irritant	danger to health	toxic
< +200	no	+355	0.6 - 8	yes	yes	1	no
\geq +200 \leq +350	no	+490		yes	yes	1	no
> +350 ≤ +500	no	no	no	no	no	no	no

¹ At present, there is no restrictive statement from the health authorities concerning any danger to health over short periods and at low concentration, e.g. after a fracture of the measuring system.

2.1 Type nameplate

	JUMO) GmbH&Co.KG, F	ulda Germany www.jumo.net	Ì
(1)	TYP: EM-1	T80 IK/min II	
(2)	602021/0001-027-1000-40-10-0)0-00-000-006/000	(5)
(3)	0 +150°C	Tu IP00	
	Term 2:AC 16(3) 230 V	C.Dist.: II III IV	
(4)	Term 4:AC 8(1.5) 230 V	VARTN: 60/60000921	
		F-NR:011801580100748 ⁻	0748
	TR77703		(7)

- (1) Type
- (2) Type code
- (3) Regulating or limit value range / ambient temperature at which this thermostat was calibrated (Option)
- (4) Switching capacity
- (5) Permissible ambient temperature
- (6) Serial number
- (7) Date of manufacture
- (8) Week of manufacture

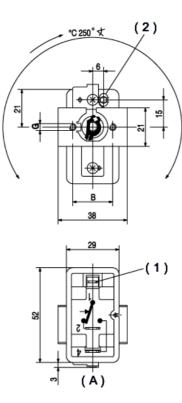
2.2 Type designation

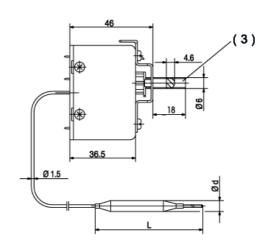
Type designation

tion	EM	-		-	 /		Panel-mounting thermostat with one microswitch
	EMF	-		-	 /		Panel-mounting thermostat with 2, 3 or 4 microswitches
							Standard connection "10" (plain cylindrical probe)
			1				Temperature controller TR with changeover contact
		- 2	2				Operating temperature limiter TW with changeover contact
		- 3	3				Operating temperature limiter TW with changeover contact; Changeover contact setting fixed at the factory
		- 4	4				Operating temperature limiter TB with NC contact and restart inhibit; Changeover contact setting fixed at the factory
		- {	5				Operating temperature limiter TB with NC contact and restart inhibit
		- :	20				Protection temperature limiter STW (STB) with changeover contact
		- :	30				Protection temperature limiter STW (STB) with changeover contact; Changeover contact setting fixed at the factory
			40				Protection temperature limiter STB with NC contact and restart inhibit; Changeover contact setting fixed at the factory
		-	50				Protection temperature limiter STB with NC contact and restart inhibit
		-		-	 /	707	Temperature compensation at switch head
		-		-	 /	702	Snap-action switch contacts gold-plated
		-		-	 / !	574	Microswitch with n.c. (break) contact, lock-out and additional signal contact (TB and STB only)

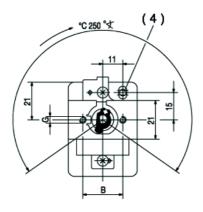
3.1 Dimensions

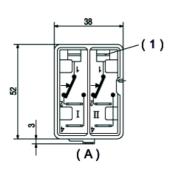


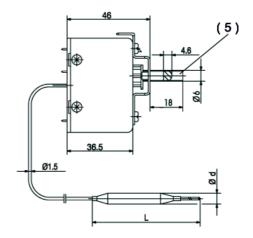




EMF-13



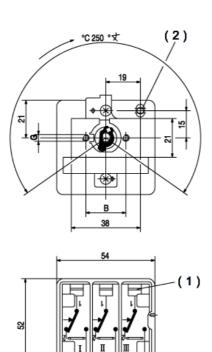




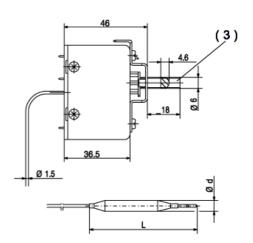
- (1) Faston connector A 6.3 x 0.8 to DIN 46 244
- (2) Reset button (with codes 4 and 5 only)
- (3) omitted with codes 2, 3, 4 and 5
- (4) Reset button (with codes 4, 5, 40 and 50 only)
- (5) omitted with codes 2, 3, 4, 5, 20, 30, 40, 50
- (A) Rear view

3 Mounting

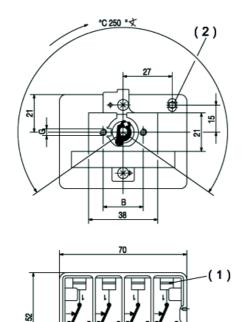
EMF-133

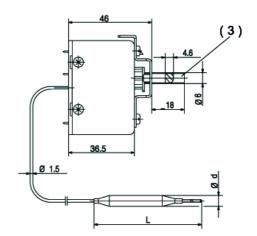


(A)



EMF-1333





- (1) Faston connector A 6.3 x 0.8 to DIN 46 244
- (2) Reset button (with codes 4 and 5 only)
- (3) omitted with codes 2, 3, 4 and 5

Ш

(A)

Π

(4) Reset button (with codes 4, 5, 40 and 50 only)

(A) Rear view

3.2 Fixing the panel-mounting thermostat

Operating position

unrestricted

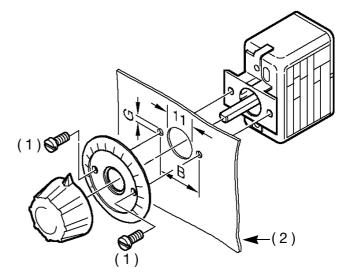
3.2.1 Mounting the switch head

Type EM.-1... by two M3 screws (M4 with extra code 704)

on chassis:

- (1) Screw
- (2) Panel

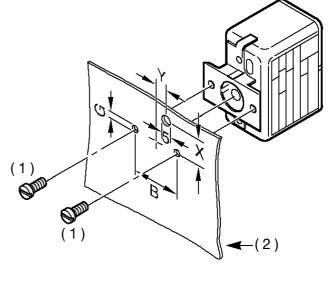
Extra	Dim.	(mm)
code	G	В
Series	3.5	22
704	4.5	28
705	3.5	33



Type EM.-2..., -3..., -4..., -5..., -20, -30, -40 or -50

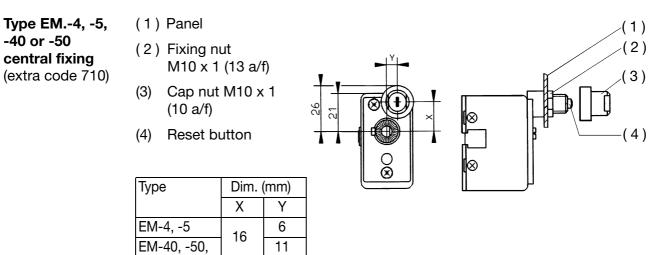
- by two M3 screws (M4 with extra code 704) on chassis:
- (1) Screw
- (2) Panel

Туре	Dim. (mm)		
	Х	Y	
EM-2, -3, -20, -30			
EM-4, -5,		6	
EM-40, -50		11	
EMF-44, -54	15	11	
EMF-444, -544		19	
EMF-5444		27	



Dimensions B and G, see above

3 Mounting



3.3 Capillary / temperature probe / pocket

3.3.1 General

ŝ

Cutting through or kinking the capillary of the panel-mounting thermostat will lead to permanent instrument failure!

Minimum permissible bending radius of the capillary is 5 mm.

The temperature probe must be mounted in a JUMO pocket, otherwise the approval of the panel-mounting thermostat becomes invalid.

The temperature probe must be completely immersed in the medium to be measured. The temperature probe or protection tube must **not** come into contact with the walls of the container or pipe.

To ensure their overall accuracy, the thermostats must only be used together with the pockets supplied by the factory (diameter D = 8 or D = 10 mm).

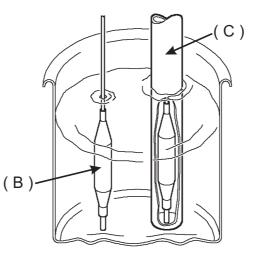
Pockets with diameter D = 10 mm may only be fitted with probes with diameter d = 8 mm.

Fitting several probes into a common pocket is permissible with 2 or 3 cylindrical probes with diameter D = 6 mm and pockets 15 x 0.75 mm.

When fitting 2 probes in a common pocket, the factory-supplied spring clip must be fitted in the pocket.

For operation in air, probe mounting type "10" (without pocket) must be chosen.

In the case of pockets 22, 41, 42 and 45, in materials St35.8 I, the permissible operating life at operating temperatures above +420°C is limited to 200,000 hours. The requirements of TRD 508 must be observed for operation in this range.



(B) Immersion tube

(C) Temperature probe

3.3.2 Approved probes or pockets

refer to data sheet 606710 !

3 Mounting

3.4 Permissible loading on the pocket

3.4.1 Pockets 20, 22/23, 40 and 41/42

Û	The values given below refer to the maximum loading on the probe mounting
and the second second	concerned. The maximum pressure which can be sealed depends on the
U	mounting conditions and may possibly be lower.

3.4.1.1 Steel pockets 22, 23, 32, 41, 42 and 45

 Tube: Screw-in nipple up to 300°C:	St35.8 I Steel 1.0038
	Steel 1.5415

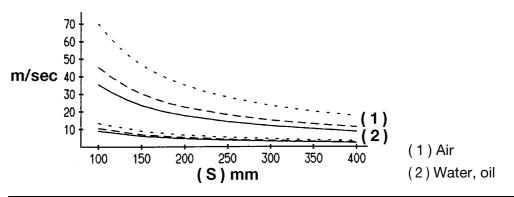
Loading

	Tube diameter D				
Temperature	8 x 0.75 mm or conical	10 x 0.75 mm	15 x 0.75 mm		
	Ma	x. permissible press	sure		
100°C	89 bar	72 bar	48 bar		
150°C	83 bar	67 bar	45 bar		
200°C	78 bar	63 bar	42 bar		
300°C	59 bar	47 bar	32 bar		
350°C	50 bar	40 bar	27 bar		

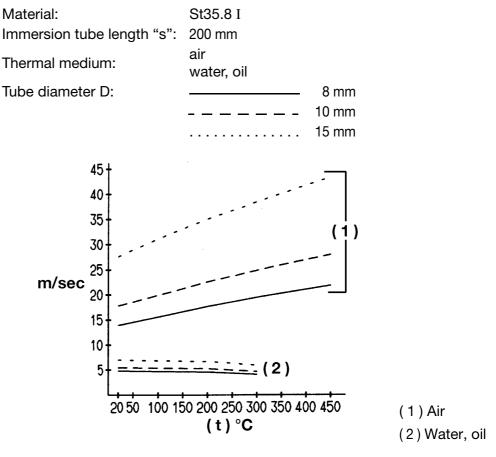
Permissible incident flow velocity

Material: Temperature:	St35.8 I +200°C	
Thermal medium:	air(1) water, oil(2)	
Tube diameter D:		8 mm
		10 mm
		15 mm

Permissible incident flow velocity (m/sec) at the maximum permissible pressure loading and different immersion tube lengths "S".



Permissible incident flow velocity (m/sec) at the maximum permissible pressure loading and different immersion tube temperatures "t".



3 Mounting

3.4.1.2 Stainless steel pockets 20, 22, 40 and 41/42

Loading

Material of tube and nipple: stainless steel (1.4571)					
	Tube diameter D				
Temperature	8 x 0.75 mm or conical	10 x 0.75 mm	15 x 0.75 mm		
	Max. permissible pressure				
100°C	92 bar	74 bar	50 bar		
150°C	88 bar	71 bar	48 bar		
200°C	83 bar	67 bar	45 bar		
300°C	72 bar	58 bar	39 bar		
400°C	67 bar	54 bar	36 bar		

3.4.1.3 Brass pockets 20 and 40

Loading

Material of tube and nipple: CuZn				
	Tube diameter D			
Temperature	8 x 0.75 mm	8 x 0.75 mm 10 x 0.75 mm		
	Max. permissible pressure			
100°C	50 bar	40 bar	27 bar	
150°C	48 bar	39 bar	26 bar	

3.4.1.4 Probe mountings 50, 52 and 54

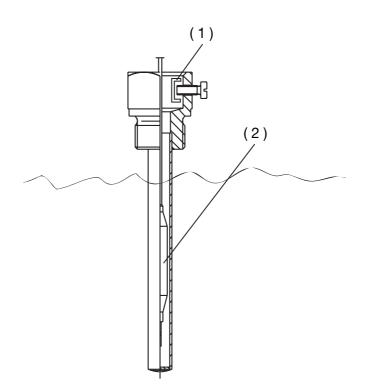
ad

(P

Nipple material	CuZn	steel	stainless steel (1.4571)
Temperature °C	200	300	400
Probe material	Ømm	Therm	ostat action
Tiobe material	Ømm	TR, TW, TB	STB, STW (STB)
	4	6 bar	
	5	5 bar	
	6	4 bar	
Cu-DHP	7	3 bar	2 bar
	8	3 bar	
	9		
	10	3 bar	
St35 / 1.4571	4 - 10	10 bar	2 bar

Forms 10, 15, 21, 60, 65 may only be used in unpressurized media.

The temperature probe (2) must be immersed in the medium for its entire length, otherwise there will be appreciable deviations from the switching point. In the case of probe mountings 20, 22/23 and 21, the temperature probe is secured in the pocket by a clamping clip (1).



4.1 Regulations and notes



- The electrical connection must only be carried out by qualified personnel.
- The choice of cable, the installation and the electrical connection must conform to the requirements of VDE 0100 "Regulations on the Installation of Power Circuits with Nominal Voltages below 1000 V" or the appropriate local regulations.
- If contact with live parts is possible while working on the instrument, it must be completely disconnected from the electrical supply.
- Earth the instrument at the PE terminal to the protective earth conductor. This cable must have at least the same cross-section as used for the supply cables. Earthing cables must be wired in a star configuration to a common earth point that is connected to the protective earth conductor of the electrical supply. Do not loop earthing cables, i.e. do not run them from one instrument to another.
- Apart from faulty installation, incorrect settings on the thermostat may also affect the proper functioning of the subsequent process or lead to damage. Setting up must therefore be restricted to qualified personnel. Please observe the relevant safety regulations for such matters.

4.2 Electrical connection

- Terminals and connections are suitable for internal conductors
- The connection is suitable for fixed wiring.
- Cable entry without strain relief

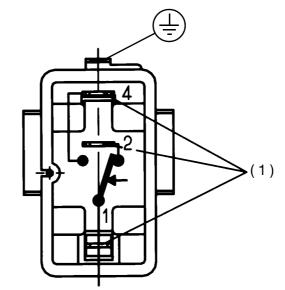


■ The thermostat conforms to Protection Class I.

Capillary tube has no protective conductor function!

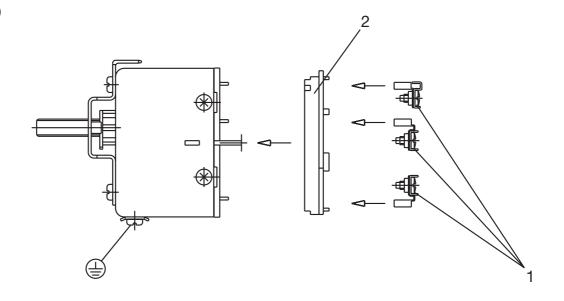
With respect to the probe and capillary, the user himself is responsible for taking the necessary protective measures against electric shock.

Plug connection (standard)



(1) = faston connector A 6.3 x 0.8 to DIN 46 244

Screw connection (extra code 699)



- (1) Receptacle 6.3 with connection screw, suitable for conductor cross-sections up to 2.5 $\rm mm^2;$ attachment type X, no special tools
- (2) Terminal strip

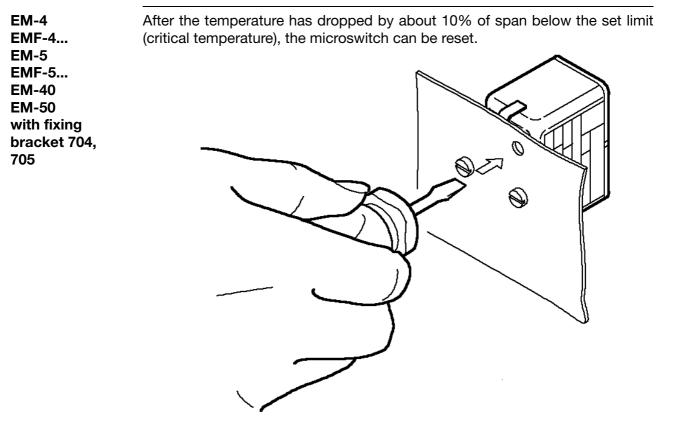
4 Installation

4.3 Connection diagrams

EM-1 EM-2 EM-3	$ \underline{\vartheta} > - / 2 4$	EM-4 EM-5	
EMF-13 EMF-23 EMF-33 Setpoint: I Follow-on contact: II	$ \begin{array}{c c} $	EM-4/574 EM-5/574	
EMF-133 EMF-233 EMF-333 Setpoint: I Follow-on contact: II, III	$\begin{array}{c c} & 1 & 1 & 1 \\ \hline \begin{array}{c} 1 & 1 & 1 \\ \hline \end{array} \\ \hline \begin{array}{c} 2 & 4 & 2 \\ I & I & I \\ \end{array} \end{array} \begin{array}{c} 1 & 1 \\ \hline \end{array} \end{array}$	EM-40 EM-50 n.c. (break) contact on measuring system failure and T < -10°C: I limit: II	
EMF-1333 EMF-2333 EMF-3333 Setpoint: I Follow-on contact: II, III, IV	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	EM-40/574 EM-50/574	
		EM-20 EM-30 n.c. (break) contact on measuring system failure and T < -10°C: I limit: II	$ \begin{array}{c c} & & & & & \\ \hline & & & & \\ \hline & & & & \\ \hline & & & & \\ II & & & & I \\ \end{array} $

Example: EMF-1334	,
	1 $ 1 $ $ 1 $ $ 1 $ $ 1 $ $ 1 $ diagrams are combined appropriately.

Unlocking the operating temperature limiter (TB) 5.1 or protection temperature limiter (STB)



* Push the reset button using a small screwdriver

EM-4

EM-5

EM-40 EM-50

EMF-4... EMF-5... with central fixing 710 * Unscrew cap ★ Press reset button

* Screw cap back into position

21

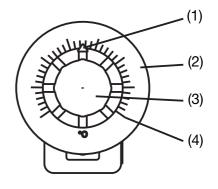
5 Settings

5.2 Setpoint adjustment

EM-1 EMF-1...

(1) Setpoint marker

- (2) External scale
 - (3) Setpoint knob
 - (4) Scale graduation
 - Rotate the setpoint knob by hand over the external scale



 \otimes

EM-2	(1) Setpoint spindle	
EMF-2	(2) Scale graduation	
EM-5	(3) Setpoint marker	
EMF-5		
EM-20 EM-50	* Rotate the setpoint spindle over the internal	(2)
	scale using a screwdriver	

EM-3 EMF-3... EM-4 EMF-4... EM-30 EM-40

(B)

(P

The limit setting is fixed at the factory and sealed. It must subsequently **not** be adjusted.

5.3 Self-monitoring on the STB and STW (STB)

If the measuring system fails, i.e. if the expansion liquid has leaked, then the pressure under the diaphragm drops and the circuit is permanently open. It is **no longer** possible to reset the system.

When the temperature at the probe falls below approx. -20°C, the circuit is also opened, but will close again automatically when the temperature rises above -10° C.

5.4 Use of the STW (STB) as STB

The lock-out facility to DIN EN 14597 must be ensured by the subsequent circuit. This circuit must comply with VDE 0116.

6.1 Technical data

Permissible						
ambient		Cap	illary	Switcl	n head	
temperature		TR,TW	TB, STW(STB) STB	TR,TW	TB, STW(STB) STB	for end of scale
	max.			see name	eplate	
		-40°C				< 200°C
	min.	-20°C	-20°C	-20°C	0°C	≥ 200°C ≤ 350°C
		-40°C				$> 350^{\circ}C \leq 500^{\circ}C$
Permissible probe temperature Permissible storage temperature	min.: -5	(for end of s	/ limit value cale betweer V(STB) and S 50°C	+90°C and	120°C = min	. 25 °C
Housing	galvani	zed steel she	eet			
Switching			·			
device	Type EN	Л	Descri			
						ction switches
	1, 2, 3,			hangeover c		
	4, 5, 40	D, 50	with n	with n.c. (break) contact		
	4/574, 50/574	5/574, 40/57	74, n.c. (b	n.c. (break) contact with additional signal contact		

Contact rating

	Switching	Curi	rent	
Type EM	differential %	Terminal 2	Terminal 4	Voltage
1, 2, 3, 20, 30	2.5 / 5 /7 / 10	10 A	2 A	400 V AC +10%
4, 5, 40, 50				
1, 2, 3, 20, 30	2.5 / 5 / 6 / 7 / 10	16(3)	8(1.5) A	230 V AC +10% p.f. = 1 (0.6)
	7710	0.25 A	0.25 A	230 V DC +10%
1, 2, 3, 20, 30	1/3	6(2)		230 V AC +10% p.f. = 1 (0.6)
		0.2	5 A	230 V DC +10%
		16(3) A		230 V AC +10% p.f. = 1 (0.6)
4, 5, 40, 50		0.25 A		230 V DC +10%
		0.1 A extra code "702"		24 V AC/DC
4/574, 5/574,		16(3) A	2(1) A	230 V AC +10% p.f. = 1 (0.6)
40/574, 50/574		0.25 A		230 V DC +10%
		0.1 A extra code "702"		24 V AC/DC

Contact reliability

To ensure maximum switching reliability, we recommend a minimum load of:

- AC / DC 24 V, 100 mA with silver contacts (standard)

- AC / DC 10 V, 5 mA in case of gold-plated contacts (extra code "702")

Rated surge voltage

2500 V (via the connecting contacts 400 V)

Overvoltage category II

Fusing required

see current rating

	Switching diff	erential in %	Switching point accuracy in %	
Туре ЕМ	liquid-filled	gas-filled	in upper third of scale or at limit	at start of scale
1	1 / 2.5		± 1.5	± 4
	5	3/5	± 3	± 5
	7	6 / 10	± 4	± 6
2, 3	1 / 2.5		+ 0 / - 3	+ 0 / - 5
	5	3/5	+ 0 / - 6	+ 0 / - 8
	7	6 / 10	+ 0 / - 8	+ 0 / - 10
4, 4/574, 5, 5/574			+0 / -5	+0 / -7
20, 30	7	10		
40, 40/574, 50, 50/574			+0 / -8	+ 0 / - 10

Protection

EN 60 529 - IP00 Pollution degree 2

Operating medium

water, oil, air, superheated steam

Time constant

 $t_{0.632}$

in water	in oil	in air / superheated steam
≤ 45 sec	≤ 60 sec	≤ 120 sec

Mode of operation

as per EN 60 730-1, DIN EN 60 730-2-9 and DIN EN 14597

TR, TW	2 BL
ТВ	2 BFHLPV
STW(STB):	2 BKLNP
STB	2 BFHKLNPV

Explanation of codes:

- 2 mode of operation type 2
- B automatic mode of operation with micro-disconnection
- F can only be reset with tools
- ${\bf H}\,$ free-release mechanism, contacts cannot be prevented from opening
- K with probe break protection
- L no auxiliary power required
- P mode of operation type 2, verified through declared temperature cycling
- V lockout

6 Instrument description

Nominal position	unrestricted				
Weight	approx. 0.2 kg				
Capillary and		1			
probe material	End of scale	Capillary	Probe		
	up to +200°C	copper, Mat. Ref. Cu-DHP 1.5 mm diameter	copper, Mat. Ref. Cu-DHP brazed		
	up to +350°C	copper, Mat. Ref. Cu-DHP 1.5 mm diameter	stainless steel, Mat. Ref. 1.4571 brazed		
	up to +500°C	stainless steel, Mat. Ref. 1.4571 1.5 mm diameter	stainless steel, Mat. Ref. 1.4571 welded		
		at extra cost			
	up to +350°C	stainless steel, Mat. Ref. 1.4571 1.5 mm diameter	stainless steel, Mat. Ref. 1.4571 welded		
Minimum bending radius of capillary	5 mm				
Mean	in % of scale spa	an, referred to the limit value.			
ambient temperature error	A deviation of the ambient temperature at the switch head and/or the capillary from the +22°C calibration ambient temperature produces a shift in the switching point:				
	•	emperature = lower switching p mperature = higher switching p			

For temperatures with end of scale / limit value									
< +200°C			\geq +200°C \leq +350°C		≥ +400°C ≤ +500°C				
TR, TW, TB STW			STW	TR, TW, TB STW, STB		TR, TW, TB			
ST		STB			STW, STB				
Switching differential in %									
1/2.5	5	7	7/	1 / 2.5	5	7 /	3.5	6	10
Ambient temperature effect due to the switch head, % per °C									
0.15	0.26	0.34	0.43	0.12	0.21	0.35	0.12	0.17	0.24
Ambient temperature effect due to the capillary, % per °C per meter									
0.05		0.09		0.04		0.07	0.05		

Temperature

compensation (extra code 707)

Please see the diagram in Data Sheet 602021 for details.

Telefon: +49 661 6003 - 0 E-Mail: mail@jumo.net Internet: www.jumo.net



EG Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity / Déclaration CE de conformité

Dokument-Nr. Document No. / Document n°	CE 203		
Hersteller Manufacturer / Etabli par	JUMO GmbH & Co. KG		
Anschrift Address / Adresse	Moritz-Juchheim-Straße 1, 36039 Fulda		
Produkt Product / Produit	Beschreibung Typ/ Serie Typenblatt-Nr.	Einbauthermostat EM ; EMF 60.2021; 60.2025; 60.2026	

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete Produkt die Schutzanforderungen der Europäischen Richtlinien erfüllt.

We hereby declare in sole responsibility that the designated product fulfills the safety requirements of the European directives. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit remplit les directives européennes.

Richtlinie Directive / Directive			Datum der Erstanbringung des CE-Zeichens auf dem Produkt Date of first application of the CE mark to the product Date de 1ère application du sigle CE sur le produit
2004/108/EG	[EMV-Richtlinie]		96
2006/95/EG	[Niederspannungs-Richtlinie]		95
97/23/EG	[Druckgeräterichtlinie, Modul B+D]	Kategorie IV	02
90/396/EG	[Gasgeräte-Richtlinie]		96

Angewendete Normen

Standards applied / Normes appliquées

DIN EN 61326-1	Ausgabe: 10.2006
DIN EN 60730-1	Ausgabe: 12.2005
DIN EN 60730-2-9	Ausgabe: 10.2005
DIN EN 14597	Ausgabe: 12.2005
AD 2000 Merkblätter	Ausgabe: 10.2000

Anerkannte Qualitätssicherungssysteme der Produktion Recognized quality assurance systems used in production / Organisme notifié agréé

/ Directive 94/9/EC Module D / Directive européenne 94/9/CE module D Richtlinie 94/9/EG Modul D nach TÜV Hannover, Am TÜV 1, D 30519 Hannover, Germany Kennnummer 0044, Mitteilungsnummer TÜV 99 ATEX 1454 Q. Identification No. 0044, Notification No. TÜV 99 ATEX 1454 Q / N° d'identification 0044, N° de signification TÜV 99 Atex 1454 Q

Richtlinie 97/23/EG Modul D / Directive 97/23/EC Module D / Directive européenne 97/23/CE module D nach TÜV Industrie Service GmbH, D 68167 Mannheim, Germany Kennnummer 0036, Zertifikat-Nr. DGR-0036-QS-179-02 Identification No. 0036, Certificate No. DGR-0036-QS-179-02 / Nº d'identification 0036 , Nº de certificat DGR-0036-QS-179-02

Aussteller: Issued by: / Etabli par:

Ort, Datum: Place, date: / Lieu, date:

Rechtsverbindliche Unterschrift Legally binding signature Signature juridiquement valable

Firma / Company / Société JUMO GmbH/)& Co. KG, Fulda

Fulda, 2009-03-10

Geschäftsbereichsleitung Verkauf und Produktion Head of Division Sales and Production Direction du département Ventes et Production

ppa. Günter Bott



JUMO GmbH & Co. KG

Street address: Moritz-Juchheim-Straße 1 36039 Fulda, Germany Delivery address: Mackenrodtstraße 14 36039 Fulda, Germany Postal address: 36035 Fulda, Germany Phone: +49 661 6003-0 Fax: +49 661 6003-607 e-mail: mail@jumo.net Internet: www.jumo.net

JUMO Instrument Co. Ltd.

JUMO House Temple Bank, Riverway Harlow, Essex CM20 2TT, UK Phone: +44 1279 635533 Fax: +44 1279 635262 e-mail: sales@jumo.co.uk Internet: www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

8 Technology Boulevard Canastota, NY 13032, USA Phone: 315-697-JUMO Fax: 315-697-5867 e-mail: info@jumo.us Internet: www.jumo.us